

## الانتخابات البرلمانية 2015



### الانتخابات البرلمانية

تُعقد الانتخابات البرلمانية كل أربع سنوات.

يتم في هذه الانتخابات انتخاب

200 نائب للبرلمان

الذين يقررون شئوننا العامة.

تُعقد انتخابات 2015 البرلمانية

يوم الأحد 2015/4/19.

### مهام البرلمان

ينص الدستور الفنلندي على أن

السلطة في فنلندا ملك للشعب.

يُنتخب الشعب البرلمان

الذي يقرر أمور الشأن العام.

إن أهم وظيفة للبرلمان هي سن القوانين

التي يسير المجتمع بموجبها.

وثاني أهم وظيفة هي

إقرار ميزانية الدولة.

يتم في ميزانية الدولة تعريف وتحديد  
مصادر أموال الدولة وجهات استعمالها.  
كذلك يتولى البرلمان مهام الإشراف  
على إدارة أموال الدولة.

ينتخب البرلمان رئيس مجلس الوزراء  
ويشرف على أعمال مجلس الوزراء.  
وبالإضافة إلى ذلك يقرر البرلمان  
موقف الدولة الفنلندية من  
عديد من شؤون الاتحاد الأوروبي.

**من يحق له التصويت؟**

التصويت في الانتخابات البرلمانية  
هو حق لكل مواطن فنلندي  
أتم سن 18 سنة من العمر  
يوم الاقتراع 2015/4/19.

فإذا كان يحق لك التصويت  
في الانتخابات البرلمانية  
فإنك ستحصل على بطاقة انتخابية  
ترسل لك بالبريد خلال شهر مارس / آذار.

يبدو في البطاقة اسمك

ويوم الاقتراع ووقت التصويت المسبق  
ومعلومات عن مكانك للتصويت يوم الانتخابات.

كما تستلم سوية مع البطاقة

قائمة بأماكن التصويت المسبق

الواقعة قرب بيتك ومعلومات أخرى  
مهمة عن الانتخابات.

### لمن يمكن التصويت؟

يحق لك أن تصوّت للشخص  
المرشح بالانتخابات البرلمانية  
في دائرتك الانتخابية.

تقسم فنلندا إلى 13 دائرة انتخابية.

ويكون لكل دائرة انتخابية مرشحوها.

يبدو اسم دائرتك الانتخابية في البطاقة الانتخابية.

ويمكنك الحصول على معلومات عن المرشحين من الجرائد

أو التلفزيون أو الانترنت من الرابط [www.vaalit.fi](http://www.vaalit.fi)

يكون لكل مرشح رقم خاص به.

توجد أرقام مرشحي دائرتك الانتخابية

في أماكن التصويت من بين الأماكن الأخرى.

كذلك تبدو أرقام المرشحين

في دعاياتهم الانتخابية.

### سرية الاقتراع

يقرر كل ناخب فيما إذا كان يرغب بالتصويت.

كذلك يقرر كل ناخب

المرشح الذي يرغب بالتصويت له.

يشمل حق التصويت على سرية الانتخابات.

وهو ما يعني أنك غير مجبر على البوح

لأي إنسان أو جهة بالمرشح الذي صوتَ له.

### متى يمكنك التصويت؟

يمكنك أن تصوّت في الانتخابات البرلمانية

إما في يوم الاقتراع

أو قبل ذلك بواسطة التصويت المسبق.

### التصويت في يوم الاقتراع

يوم الاقتراع هو الأحد 2015/4/19

تكون أماكن التصويت مفتوحة في يوم

الاقتراع من الساعة 9 حتى الساعة 20.

يجوز لك أن تقترع فقط في مكان التصويت

المبين في بطاقتك الانتخابية.

### التصويت المسبق

إذا كنت غير قادر أو غير راغب بالتصويت في

يوم الاقتراع فيمكنك أن تصوّت مسبقاً.

يمكنك أن تصوّت في أي مكان

من أماكن التصويت المسبق

في فنلندا أو في الخارج.

يبدأ التصويت المسبق في 2015/4/8

وينتهي في 2015/4/14.

تأكد من أوقات عمل أماكن

التصويت المسبق من القائمة

التي تستلمها سوية مع البطاقة الانتخابية.

أو من رابط الانترنت [www.vaalit.fi](http://www.vaalit.fi)

من أين يمكنك الحصول على المساعدة؟

يقوم موظفو ومعاونو الانتخابات  
بمساعتك وإسداء الإرشادات لك في كافة الحالات.  
وإذا كنت تحتاج إلى مساعدة في التصويت  
فيمكنك أن تلتزم من معاون الانتخابات  
أن يساعدك في حجرة التصويت.  
علماً أنه يمكن للشخص الذي تسميه  
أنت بنفسك أن يعمل كمعاون انتخابات لك.  
لا يجوز للمعاون أن يبوح لأي إنسان  
باسم المرشح الذي صوت له.

**التصويت في البيت**

إذا كنت معاقاً إعاقة جدية  
أو أنك تعاني من مرض مزمن  
فيمكنك أن تصوت مسبقاً في بيتك.  
أعلن عن ذلك بالهاتف أو بواسطة الاستمارة الخاصة  
إلى لجنة الانتخابات المركزية في بلديتك.  
حتى الساعة 16 من يوم 2015/4/7.  
تجد رقم رئيس اللجنة الانتخابية  
في بطاقتك الانتخابية.  
كذلك يحق للمعتني بالأقرباء  
أن يعلن عن رغبته بالتصويت في البيت.  
ويمكن أيضاً التصويت المسبق  
في المستشفيات ومؤسسات الرعاية الأخرى  
إذا كان الناخب قيد العناية هناك.

**قبل التصويت**

خذ معك إلى مكان الاقتراع  
بطاقة تعريف الشخصية كجواز السفر أو  
البطاقة الشخصية أو إجازة السياقة  
أو وثيقة رسمية مشابهة مجهزة  
بصورتك الشمسية.  
يكون موظف الانتخابات بانتظارك  
في مكان التصويت.  
يدقق الموظف أولاً بهويتك الشخصية  
من بطاقة التعريف التي تبرزها له  
ثم يعطيك بطاقة التصويت.

### هكذا تصوّت في يوم الاقتراع

1. اذهب إلى حجرة التصويت  
من أجل ملء بطاقة التصويت.  
اكتب بخط واضح على بطاقة التصويت  
رقم المرشح الذي ترغب بالتصويت له.  
وتذكر أنه يحق لك أن تصوّت لمرشح واحد فقط.  
وإذا كنت لا تتذكر رقم المرشح  
فيمكنك البحث عنه من قائمة المرشحين  
الملصقة على جدران الحجرة.  
لا تكتب على بطاقة التصويت  
أي شيء آخر غير رقم المرشح.
2. اثن بطاقة التصويت من وسطها بحيث  
لا يرى أحد الرقم الذي كتبتة.  
يبدو في البطاقة الخط الذي  
يشير إلى مكان ثني البطاقة.
3. عد إلى موظف الانتخابات.

يختم الموظف بطاقة

التصويت المثنية.

4. اسقط بطاقة التصويت

في صندوق الاقتراع.

**هكذا تصوّت بشكل مسبق**

1. اذهب إلى حجرة التصويت

من أجل ملء بطاقة التصويت.

اكتب بخط واضح على بطاقة التصويت

رقم المرشح الذي ترغب بالتصويت له.

وتذكر أنه يحق لك أن تصوّت لمرشح واحد فقط.

إذا كنت لا تتذكر رقم المرشح

فيمكنك البحث عنه من قائمة مرشحي

دائرتك الانتخابية الموجودة

في مكان التصويت المسبق.

لا تكتب على بطاقة التصويت

أي شيء آخر غير رقم المرشح.

2. اثني بطاقة التصويت من وسطها بحيث

لا يرى أحد الرقم الذي كتبتة.

يبدو في البطاقة الخط الذي

يشير إلى مكان ثني البطاقة.

3. بعد ملء بطاقة التصويت

عد إلى موظف الانتخابات.

يختم الموظف بطاقة

التصويت المثنية ويعطيك

مظروف انتخابات بني اللون.

ضع بطاقة التصويت في المظروف

وأغلقه جيداً باللصق.

4. بعد ذلك يطلب منك موظف الانتخابات

أو توقع بإمضائك على استمارة.

إن توقيعك هو بمثابة شهادة

بأنك أنت ملأت بطاقة التصويت بنفسك

وأن الموظف قد ختمها

وأنت وضعتها في المظروف بنفسك وأغلقته.

5. وأخيراً يضع موظف الانتخابات

مظروف بطاقتك والاستمارة الموقعة

في مظروف إرسال أصفر اللون

ويرسله إلى لجنة الانتخابات المركزية.

وهكذا تكون قد اقتدرت ويمكنك مغادرة مكان التصويت.

-----

هذا المنشور موجود أيضاً على الرابط [www.vaalit.fi](http://www.vaalit.fi) و [www.papunet.net/selko](http://www.papunet.net/selko)

وزارة العدل

مركز الإعلانات باللغة الواضحة